

Tomás Torrejón y Velasco

# Aladas jerarquías

*Villancico para dos coros con acompañamiento*

Fuente: Música Colonial Archive, manuscrito 3-009

Transcripción: José Ignacio Pérez Purroy (Marzo 2014)

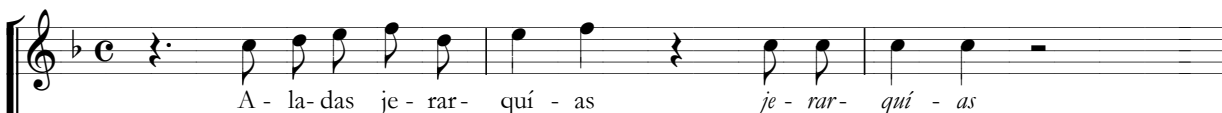
# Aladas jerarquías

(Villancico al Stmo.)


(Edición: Musica Colonial Archive  
Manuscrito n° 3-009)

Tomás Torrejón y Velasco  
(Villarrobledo (Albacete), 1644 - Lima, 1728)

## CORO I

S. I  A - la - das je - rar - quí - as je - rar - quí - as

A. I  A - la - das je - rar - quí - as

T. I  A - la - das je - rar - quí - as a quien

## CORO II

S. II  A - la - das je - rar - quí - as

A. II  A - la - das je - rar - quí - as

T. II  A - la - das je - rar - quí - as

B. II  A - la - das je - rar - quí - as

Arpa 

4

a quién to-ca hoy de-jar por  
a quién to-ca hoy de-jar por cam-pos de\_es-me-ral-das,  
to-ca hoy de-jar a quién to-ca hoy de-jar por  
a quién to-ca hoy de-jar por  
a quién to-ca hoy de-jar por  
a quién to-ca hoy de-jar por  
a quién to-ca hoy de-jar por

7

cam-pos de\_es-me-ral-das, pa-la-cios de cris-tal, de cris-tal. Vo-  
de\_es-me-ral-das, pa-la-cios de cris-tal, de cris-tal.  
cam-pos de\_es-me-ral-das, pa-la-cios de cris-tal, de cris-tal.  
cam-pos de\_es-me-ral-das pa-la-cios de cris-tal.  
cam-pos de\_es-me-ral-das pa-la-cios de cris-tal.  
cam-pos de\_es-me-ral-das pa-la-cios de cris-tal.  
cam pos-de\_es me-ral-das pa-la-cios de cris-tal

11

lad, co - rred, ve - nid, co - rred, co - rred, ve nid, ve - nid, ve - nid,  
 Co - rred, ve - nid, ve - nid, vo - lad, co - rred, ve - nid, ve - nid,  
 Ve - nid, vo - lad, co - rred, ve nid, ve - nid,

17

co - rred, vo - lad, co - rred, ve - co - rred, vo - lad, co - rred, ve - co - rred, vo - lad, co - rred, ve -  
 co - rred, vo - lad co - rred, ve - co - rred, vo - lad, co - rred, ve -  
 co - rred, vo - lad co - rred, ve -  
 Vo - lad, ve - nid,  
 Vo - lad, ve - nid,  
 Vo - lad, ve - nid,  
 Vo - lad, ve - nid,

nid, vo - lad co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 nid, vo - lad co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 nid, vo - lad, co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 vo - lad, co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 vo - lad, co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 vo - lad, co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,  
 vo - lad, co - rred. ve - nid, ve - nid, co - rred, vo - lad, ve - nid,

co - rred, vo - lad! Que su - be ya in - mor - tal el que ven - ció  
 co - rred, vo - lad! Que su - be ya in - mor - tal el que ven - ció  
 co - rred, vo - lad! Que su - be ya in - mor - tal el que ven - ció  
 co - rred, vo - lad!  
 co - rred, vo - lad!  
 co - rred, vo - lad!  
 co - rred, vo - lad!  
 co - rred, vo - lad!  
 co - rred, vo - lad!

33

la muer - te, mu - rien - do por a - mar. ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 la muer - te, mu - rien - do por a - mar. ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 la muer - te, mu - rien - do por a - mar. ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 ¡Vo - lad, co - rred, ve -  
 ¡Vo - lad, co - rred, ve -

38

nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 nid!, ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

## Coplas

43

(Solistas; coplas no simultáneas)

Musical score for Coplas (43). The score is in G minor (one flat) and 4/4 time. It features six vocal parts (S. I, A. I, T. I, S. II, A. II, T. II) and a Bassoon (B. II) part. The Arpa (harp) part is also present. The lyrics are:

S. I: 1ª. ¡Vo - lad, co - rred, ve - nid! pues vues - tra di - cha es - tal que  
A. I: 2ª. Vo - lad, co - rred, ve - nid! sien - do a su tro - no real, si  
T. I: 3ª. A - brid e - sos pa - la - cios sus puer - tas e - le - vad, que aun -  
S. II: -  
A. II: -  
T. II: -  
B. II: -  
Arpa: -

50

**Tutti**

(en cada copla)

Musical score for Coplas (50). The score is in G minor (one flat) and 4/4 time. It features six vocal parts (S. I, A. I, T. I, S. II, A. II, T. II) and a Bassoon (B. II) part. The Arpa (harp) part is also present. The lyrics are:

S. I: me - re - céis ser tro - no a tan - ta ma - jes - tad. ¡Vo - lad co - rred, ve -  
A. I: ba - ja la cer - viz, el a - la pe - des - tal. ¡Vo - lad co - rred, ve -  
T. I: que no va - más gran - de, ma - yor de cuer - po ¡Vo - lad co - rred, ve -  
S. II: -  
A. II: -  
T. II: -  
B. II: -  
Arpa: -

57

(Tutti, después de la última copla)

nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! Vo - lad, co - rred, ve - nid,  
 nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! Vo - lad, co - rred, ve - nid,  
 nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad! Vo - lad, co - rred, ve - nid,  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!  
 ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

63

y\_el ca - mi - no sem - brad con pal - mas de Se - tín, con ro - sas de  
 y\_el ca - mi - no sem - brad con pal - mas de Se - tín, con ro - sas de  
 y\_el ca - mi - no sem - brad con pal - mas de Se - tín, con ro - sas de



Se - nar, Vo - lad, co - rred, ve nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

Se - nar, Vo - lad, co - rred, ve nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

Se - nar, Vo - lad, co - rred, ve nid! ¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

¡ve - nid, co - rred, vo - lad!

#### Notas a la transcripción:

1. En el compás 9, Alto 1º coro, la segunda nota la hemos transcrito como "do" y no "re" por entender que es un error.
2. En el compás 22, Tenor 2º coro, la última nota la hemos transcrito como "la" y no "sol" por la misma razón.
3. En la partitura del Bajo del 2º coro, aunque aparece con esta asignación manuscrita sólo hay texto en el primer compás, posiblemente porque se utilizara como bajo instrumental. Hemos añadido la letra a partir de las otras voces, en cursiva.
4. La transcripción del texto de las coplas presenta algunas líneas con mucha dificultad. Nos ha sido de gran utilidad encontrar en la segunda parte del Auto sacramental de Pedro Calderón de la Barca titulado "El Santo Rey Don Fernando" (Madrid, 1717) un poema titulado "Aladas jerarquías" mucho más largo que el texto de la partitura transcrita, pero que contiene algunas de las estrofas musicadas en la misma. Algunas de las expresiones, como "palmas de Setin" o "rosas de Senar" nos hubiera sido imposible transcribir sin esta ayuda.